



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/2006/L.31
14 November 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Двадцать пятая сессия

Найроби, 6-14 ноября 2006 года

Пункт 5 d) повестки дня

Финансовый механизм (Конвенция)

Дополнительные руководящие указания
для Глобального экологического фонда

**Дополнительные руководящие указания
для Глобального экологического фонда**

Проект выводов, предложенный Председателем

Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

Вспомогательный орган по осуществлению на своей двадцать пятой сессии принял решение препроводить приводимый ниже проект решения, некоторые части которого заключены в квадратные скобки, на рассмотрение Конференции Сторон на ее двенадцатой сессии.

Проект решения -/CP.12

**Дополнительные руководящие указания
для Глобального экологического фонда**

Конференция Сторон,

ссылаясь на статью 3, пункты 1, 3, 4, 7, 8 и 9 статьи 4, статью 11 и пункты 3 и 4 статьи 12 Конвенции,

ссылаясь также на свои решения 13/CP.1, 10/CP.2, 11/CP.2, 12/CP.2, 12/CP.3, 1/CP.4, 2/CP.4, 8/CP.5, 2/CP.7, 3/CP.7, 6/CP.7, 7/CP.7, 5/CP.8, 6/CP.8, 7/CP.8, 3/CP.9, 4/CP.9, 9/CP.9, 8/CP.10 и 5/CP.11,

ссылаясь на пункт 1 статьи 4 и на статью 6 Конвенции, а также на решения 11/CP.1, 2/CP.4, 6/CP.8 и 11/CP.8,

принимая к сведению доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон (FCCC/CP/2006/3 и Согг.1),

[отмечая рассмотрение Глобальным экологическим фондом вопроса о технологии улавливания и хранения углерода,]

[отмечая серьезную озабоченность, выраженную Сторонами, являющимися развивающимися странами, по поводу последствий требований в отношении совместного финансирования, в частности относительно деятельности по проектам в области адаптации,]
[подчеркивая необходимость покрытия Глобальным экологическим фондом всех расходов на адаптацию,]

[отмечая, что Конференция Сторон не дала руководящих указаний в отношении создания рамок для распределения ресурсов],

[принимая во внимание трудности, с которыми сталкиваются осуществляющие учреждения/учреждения-исполнители Глобального экологического фонда],

1. *просит* Глобальный экологический фонд в качестве оперативного органа финансового механизма Конвенции:

- a) продолжить упрощение его процедур и повышение эффективности процесса, в рамках которого Стороны, являющиеся развивающимися странами, получают финансирование для проектов в целях осуществления их обязательств согласно пункту 1 статьи 4 Конвенции;
- b) изучить варианты удовлетворения озабоченностей Сторон, являющихся развивающимися странами, в отношении требований, касающихся мобилизации дополнительных средств для проектов;
- c) [представить подробный доклад о ресурсах, имеющихся для каждой Стороны, являющейся развивающейся страной, в ходе первоначального осуществления рамок распределения ресурсов, включая перечень видов деятельности, финансируемых за счет этих ресурсов в ходе этого первоначального периода в рамках основного направления деятельности, касающегося изменения климата;]
- d) [учитывать мнения Сторон, упоминаемые в пункте 5 ниже];
- e) продолжать оказывать финансовую поддержку осуществлению рамок для передачи технологии, содержащихся в приложении к решению 4/CP.7, включая новые подтемы, по линии его основного направления деятельности, касающегося изменения климата, а также Специального фонда для борьбы с изменением климата, учрежденного согласно решению 7/CP.7;
- f) предоставлять финансирование Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, которые получили дополнительное финансирование, но не провели оценку технологических потребностей, с тем чтобы эти Стороны могли провести свои оценки технологических потребностей как часть их вторых национальных сообщений, а также предоставлять такие средства Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, которые провели свои оценки технологических потребностей, однако нуждаются в их обновлении, так же как часть их вторых национальных сообщений,

в дополнение к сумме, утвержденной для подготовки их вторых национальных сообщений;

2. *призывает* Глобальный экологический фонд в качестве оперативного органа финансового механизма Конвенции:

- a) продолжить упрощение его процедур и повышение эффективности процесса, в рамках которого Стороны, не включенные в приложение I, получают финансовые средства для выполнения своих обязательств согласно пункту 1 статьи 12 Конвенции, в целях обеспечения своевременной выплаты средств для покрытия всех согласованных издержек, понесенных Сторонами, являющимися развивающимися странами, при выполнении ими этих обязательств;
- b) представить обновленную информацию об оперативных процедурах для ускоренного финансирования подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его двадцать шестой сессии;
- c) при оказании поддержки проведению оценок технологических потребностей в соответствии с решениями 4/CP.9 и 5/CP.9 принимать во внимание меры, направленные на устранение препятствий и трудностей, а также на создание благоприятных условий и устранение пробелов, выявленных Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции, как это предусмотрено в документе FCCC/SBSTA/2006/INF.1;
- d) подготовить простые руководящие принципы о том, каким образом можно активизировать деятельность, связанную со статьей 6, в предложениях по проектам при обращении к Глобальному экологическому фонду с просьбами о финансировании;

3. *настоятельно призывает* Глобальный экологический фонд более своевременным образом предоставлять дальнейшее финансирование Сторонам, являющимся развивающимися странами, в особенности наименее развитым странам и малым островным развивающимся государствам, с тем чтобы эти страны могли осуществлять деятельность, связанную со статьей 6 и Нью-Делийской программой работы;

4. *просит* Глобальный экологический фонд включать в его регулярные доклады для Конференции Сторон информацию о конкретных мерах, которые он принял в целях осуществления руководящих указаний, содержащихся в пункте 2 выше;

5. [*призывает* Стороны представить в секретариат свои мнения и рекомендации в отношении своего опыта в области первоначального осуществления рамок для распределения ресурсов, которые будут своевременно скомпилированы секретариатом для рассмотрения и принятия соответствующих мер Конференцией Сторон на ее тринадцатой сессии и которые будут препровождены Глобальному экологическому фонду в целях их учета в ходе среднесрочного обзора рамок для распределения ресурсов.]
